

# 法律教育及培训常设委员会

## 二零二三年 周年报告

二零二三年一月一日至二零二三年十二月三十一日

## 目 录

周年报告 .....	1
附件 1 : 《法律执业者条例》第 74A 条 .....	5
附件 2 : 法律教育及培训常设委员会成员 .....	7
附件 3 : 香港城市大学—法学士课程报告 .....	10
香港城市大学—法学专业证书课程报告 .....	16
香港城市大学—JD 课程报告 .....	23
附件 4 : 香港中文大学—法学士课程报告 .....	31
香港中文大学—JD 课程报告 .....	36
香港中文大学—法学专业证书课程报告 .....	44
附件 5 : 香港大学—法学士课程及 JD 课程报告 .....	48
香港大学—法学专业证书课程报告 .....	52
附件 6 : 2022/23 学年法学士课程、JD 课程和 法学专业证书课程的主要统计数字 .....	55
附件 7 : 香港法学专业入学资格考试委员会成员 .....	56

# 法律教育及培训常设委员会

## 周年报告

(2023年1月1日至2023年12月31日)

本报告是法律教育及培训常设委员会(常委会)第十八份周年报告。《法律执业者条例》(第159章)第74A条就成立常委会及其职能订定条文，详见附件1。

### 会议

1. 常委会在2023年1月1日至2023年12月31日的报告期(报告期)内，共开会3次。常委会成员名单载于附件2。

### 常委会处理的重要事项

#### 法律教育及培训全面研究

2. 常委会继续考虑《香港法律教育及培训全面检讨顾问最终报告书》。现时有两大事宜尚待解决，即香港律师会(律师会)就(i)律师会考试及(ii)统一执业试提出的建议。
3. 正如我们在《二零二二年周年报告》<sup>1</sup>所阐释，该等建议旨在达到不同的目的。现时，香港大学(港大)、香港城市大学(城大)及香港中文大学(中大)均设有法学专业证书课程，该课程的学生无须参加统一考试。律师会希望规定所有法学专业证书课程毕业生须在签订实习合约前参加统一执业试，以确保标准一致。不过，据常委会了解，律师会并无计划立即推进统一执业试的工作。
4. 另一项建议(即律师会考试)可能对投身法律界律师行业的新成员和一般法律教育有更大的影响。现时有3间大学合共提供约730个法学专业证书课程学额(全日制及兼读制)，供拟在香港从事法律行业的本地或海外法律课程毕业生修读。律师会告知常委会，该会认为由于学额有限，一些具适当资格的法律课程毕业生无法从事法律界律师行业。

---

<sup>1</sup> 见《二零二二年週年報告》第3段。

5. 正如我们在《二零二二年周年报告》<sup>2</sup>内所汇报，律师会于 2022 年 2 月 11 日向常委会提交律师会考试报告拟本(报告拟本)。常委会在 2023 年 1 月 12 日及 4 月 27 日的会议上，继续就报告拟本进行讨论。
6. 常委会获悉，香港大律师公会主席和律师会的代表继 2023 年 4 月 27 日的常委会会议后，曾于 2023 年 7 月中会面。该次会面据称是“一次极具建设性的直接对话”。在 2023 年 11 月 9 日的常委会会议上，香港大律师公会代表表示会在 2024 年 2 月下次会议举行前就律师会考试作出回应。
7. 香港大律师公会在 2024 年 2 月 22 日的常委会会议举行前不久发表对律师会考试的回应，并提出多个关注事项，包括推行律师会考试的需要和详情，以及该考试对现时的法学专业证书课程和大律师专业等的潜在影响。香港大律师公会预期律师会会在下一份报告拟本或向常委会提交的回应中处理有关事宜。
8. 在 2024 年 2 月 22 日的常委会会议上，部分大学对香港大律师公会提出的事宜同感关注。律师会代表告知常委会，该会辖下的法律教育委员会正考虑香港大律师公会作出的回应，并会向香港大律师公会或常委会汇报建议的未来路向。
9. 常委会会继续讨论报告拟本，同时期望两个法律专业团体进行有建设性的讨论，在有需要时邀请各大学参与其中。我们会尽力完成审议工作，尽快发表对律师会建议的立场。

#### 为法学士课程、法律博士(JD)课程和法学专业入学资格考试开设新的科目

10. 律政司在 2023 年 11 月 9 日的常委会会议前提交一份讨论文件，建议讨论应否开设有关《中华人民共和国宪法》(《宪法》)、内地法制简介、《中华人民共和国香港特别行政区维护国家安全法》(《香港国安法》)及其他国家安全相关法律的课程，定其为法学士课程及 JD 课程学生的必修科，并纳入法学专业入学资格考试的范围。此外，律政司也在同一份讨论文件中建议讨论应否为法学士课程及 JD 课程学生开办更多选修科目，以配合《行政长官 2023 年施政报告》发展香港成为“八大中心”<sup>3</sup>的政策措施。

---

<sup>2</sup> 見《二零二二年週年報告》第 6 及 7 段。

11. 2023年11月9日的常委会会议就律政司的建议作出初步讨论。与会者对把《宪法》和《香港国安法》定为法学士课程和 JD 课程学生的必修科目以及把该两科纳入法学专业入学资格考试的范围并无争议。事实上，据各大学所指，法学士程度的不同科目均有讲授和涵盖《宪法》和《香港国安法》，该两科也可随时延伸至 JD 课程。该次初步讨论的重点是应否把《香港国安法》定为独立科目。各大学希望在《香港国安法》教学方面享有一定的弹性。各大学也普遍接受开办更多选修课程以配合香港“八大中心”的发展，惟须视乎个别科目的需求。此外，两个专业团体大致支持律政司的建议，而具体细节须由律政司与各大学一同议定。在会议结束时，常委会吁请各大学在 2024 年 2 月下次会议举行前就律政司的建议提交书面回应，各大学亦已如期照办。
12. 律政司收到各大学的书面回应后，在 2024 年 2 月 22 日的常委会会议上表示需要更多时间与各大学进行讨论，如有需要会邀请两个法律专业团体参与讨论。
13. 常委会会继续讨论律政司的建议和各大学提出的关注。

#### 法学士课程、JD 课程和法学专业证书课程

14. 常委会继续监察以下法律教育课程：
  - (a) 城大的法学士课程、JD 课程和法学专业证书课程。有关报告载于 附件 3；
  - (b) 中大的法学士课程、JD 课程和法学专业证书课程。有关报告载于 附件 4；以及
  - (c) 港大的法学士课程、JD 课程和法学专业证书课程。有关报告载于 附件 5。
15. 该 3 间法律学院的法学士课程、JD 课程和法学专业证书课程的主要统计数字载于 附件 6。

#### 法学专业入学资格考试

16. 法学专业入学资格考试委员会于报告期内共开会 1 次，以监督法学专业入学资格考试(入学资格考试)的筹办工作。法学专业

入学资格考试委员会在该次会议和透过传阅文件审议以下各项事宜：

- (a) 审核入学资格考试的豁免申请；
  - (b) 复核考试成绩、评卷员报告及考试异常事件；
  - (c) 为参加入学资格考试而提出特别安排的申请；
  - (d) 主考对考试成绩上诉个案所作的决定；
  - (e) 智能手表的使用；
  - (f) 检讨考试范围及书目表；以及
  - (g) 法学专业入学资格考试委员会的财政。
17. 有 379 名及 392 名考生先后在 2023 年 1 月及 6 月举行的入学资格考试中应考 8 个不同的先修科目；在 2022 年 1 月及 6 月<sup>4</sup>举行的入学资格考试中，则分别有 410 名及 286 名考生应考。
18. 2023 年 1 月考试各科的平均及格率为 50.5% (2022 年 1 月为 62.63%)，而 2023 年 6 月的考试为 51.63% (2022 年 6 月为 60.88%)。
19. 法学专业入学资格考试委员会委员名单载于 附件 7。

## 主席职位

20. 常委会由邓栢法官担任主席。

## 整体情况

21. 多位从事法律教育及培训工作的持份者从不同角度提出意见，而常委会会议则提供有用的平台，让与会者就不同议题交换意见。

---

<sup>4</sup> 法學專業入學資格考試委員會按特別安排在 2022 年 8 月加設 1 場入學資格考試，請參閱《二零二二年週年報告》第 18 段。該次考試有 151 名考生應考，考試科目的平均及格率為 65%。

《法律执业者条例》第74A条

74A. 法律教育及培训常设委员会

- (1) 本条现设立一个法律教育及培训常设委员会。
- (2) 委员会的职能如下—
  - (a) 不断检讨，评估及评核—
    - (i) 香港的法律教育及培训的制度及提供情况；
    - (ii) 在不损害第(i)节的一般性的原则下，法学专业证书课程招收的学术要求及水准；
  - (b) 监察由机构(但不包括律师会或大律师公会)为香港的准法律执业者所提供的职业培训；
  - (c) 就(a)及(b)段所提述的事项提出建议；及
  - (d) 收集及传播关于香港的法律教育及培训的制度的资料。
- (3) 委员会须由下述人士组成—
  - (a) 17名由行政长官委任的成员，其中—(由2005年第10号第184条修订)
    - (i) 终审法院首席法官所提名的人 2名；
    - (ii) 律政司司长所提名的人 1名；
    - (iii) 教育局局长所提名的人 1名(由2007年第130号法律公告修订)；

- (iv) 律师会所提名的人 2 名；
  - (v) 大律师公会所提名的人 2 名；
  - (vi) 香港大学校长所提名的人 2 名；
  - (vii) 香港城市大学校长所提名的人 2 名；
  - (viii) 香港中文大学校长所提名的人 2 名；(由 2005年第10号第184条增补)
  - (ix) 公众人士 2 名；及
  - (ix) 属非牟利教育机构的自资高等教育联盟从其在香港提供法律进修课程的成员中所提名的人 1 名；及(由 2014年第 18号第 159条修订)
- (b) 1 名由行政长官于咨询依据 (a)(i)至 (viii)及 (ix)段作出提名的人士及机构后委出的主席。(由 2005年第 10 号第184条修订)
- (4) 不能出席委员会某一会议的委员会成员(依据第(3)(a)(viii)款委任的成员除外)，如获得主席同意，可派遣代替者代其出席该会议，而就该会议而言，该代替者须当作为委员会的成员。
  - (5) 委员会的成员(包括主席在内)的任期不超过 2 年。
  - (6) 委员会的成员(包括主席在内)可随时藉向行政长官发出其辞职的书面通知而辞职。
  - (7) 律政司司长可在宪报刊登依据本条委任的成员(包括主席在内)的委任通知或终止出任成员的通知。
  - (8) 委员会须每年一次向行政长官作出报告，而其周年报告须提交立法会省览。
  - (9) 委员会可决定其本身的程序。

法律教育及培训常设委员会

主席： 邓桢法官， G.B.M., S.B.S., J.P.

成员： 高等法院上诉法庭副庭长关淑馨法官  
(由终审法院首席法官提名)

高等法院上诉法庭周家明法官  
(由终审法院首席法官提名)

律政司副法律政策专员(政策事务)  
冯美凤女士  
(由律政司司长提名)

教育局首席助理秘书长(高等教育)  
赖子坚先生  
(由 2019 年 8 月至 2023 年 8 月)  
季桑女士  
(由 2023 年 8 月开始)  
(由教育局局长提名)

乔柏仁先生  
(由香港律师会提名)

叶礼德先生， J.P.  
(由香港律师会提名)

余承章资深大律师  
(由 2021 年 8 月至 2023 年 8 月)  
许伟强资深大律师  
(由 2023 年 8 月开始)  
(由香港大律师公会提名)

殷志明先生  
(由 2013 年 3 月至 2023 年 8 月)  
陈志刚先生  
(由 2023 年 8 月开始)

(由香港大律师公会提名)

香港大学法律学院院长  
傅华伶教授  
(由香港大学校长提名)

香港大学法律学院法律专业学系主任  
周伟信先生  
(由 2014 年 7 月至 2023 年 8 月)  
任文慧女士  
(由 2023 年 8 月开始)  
(由香港大学校长提名)

香港城市大学法律学院院长  
林峰教授  
(由香港城市大学校长提名)

香港城市大学法律学院法学专业证书课程主任  
魏大伟先生  
(由香港城市大学校长提名)

香港中文大学法律学院院长  
邬枫教授  
(由香港中文大学校长提名)

香港中文大学法学专业证书课程主任  
许学峰教授  
(由香港中文大学校长提名)

陈清珠女士  
(由 2019 年 8 月至 2023 年 8 月)  
苏颖筠女士  
(由 2023 年 8 月开始)  
(根据香港法例第 159 章《法律执业者条例》(《条例》)  
第 74A(3)(a)(viii)条获委任的成员)

黎达成先生  
(由 2019 年 8 月至 2023 年 8 月)  
邓文俊先生  
(由 2023 年 8 月开始)

(根据《条例》第 74A(3)(a)(viii)条获委任的成员)

李壮廷先生  
(由自资高等教育联盟提名)

**秘书：** 律政司副首席政府律师  
冯淑芬女士  
(由 2018 年 3 月至 2023 年 9 月)  
刘思远先生  
(由 2023 年 10 月开始)

香港城市大學  
向法律教育及培訓常設委員會提交的  
法律學學士課程  
2023年周年報告

---

本報告載述香港城市大學(城大)法律學院法律學學士(LLB)課程的狀況，涵蓋年期為 2023 年 1 月 1 日至 12 月 31 日。

### 1. 2023/24 學年收生情況

在 2023/24 學年，法律學院錄取了 61 名全日制 LLB 課程學生，包括 25 名通過大學聯合招生辦法(聯招)入讀的申請人(香港中學文憑考試(文憑試)考生)、25 名非聯招本地申請人，以及 11 名非本地申請人，其中包括 7 名內地統招學生。

法律學院的收生額已經达标。通過聯招錄取的學生在文憑試英國語文文的平均成績為 5.2，符合各項最低入學要求。法律學院亦已與剛達及格成績的申請人進行入學面試。

部分學生獲錄取入讀以下 3 個雙學位課程：

- 法律學學士與工商管理學士(會計)(LLB&BBA(Accountancy))課程共錄取了 9 人，包括兩名聯招申請人(文憑試考生)、4 名非聯招本地申請人，以及 3 名內地統招學生。
- 社會科學學士(犯罪學)與法律學學士(BSocSc(Criminology)&LLB)課程錄取了 7 名聯招申請人(文憑試考生)，而社會科學學士(公共政策)與法律學學士(BSocSc(Public Policy)&LLB)課程則錄取了兩名聯招申請人(文憑試考生)。
- 第四個雙學位(法律學學士與理學士(計算數學)(LLB&BSc Computing Mathematics))課程並無錄取學生。

## 2. 课程结构

### 2.1 LLB 课程

LLB 课程根据获采纳的主修科目预期学习成效设计，藉此在“成效为本的教与学”方面为开设的各个科目提供指引。这些科目属于“重探索求创新”的课程框架，旨在确保学生能够发展技能和获取独立学习的经验。

LLB 课程通过核心科目、精进教育科目及自由选修科目的组合，达致主修科目预期学习成效。核心科目包括以法律实践为基础的基要法律课程。选修科目有专门或深入的法律课程，也有培育跨学科知识及其他技能的其他学科课程。学生亦可通过修读海外课程、实习、从事研究工作和参与模拟法庭辩论赛获得学分。该课程要求学生修读 120 至 144 个学分。

报读法学专业证书 (PCLL) 课程的学生必须修毕核心科目及专业进修所需的选修科目组合。

无意投身法律专业的 LLB 课程学生可选择在修读该学士课程期间副修大学提供的任何其他学科。

### 2.2 双学位课程

所有双学位课程的毕业要求是在 5 年内修毕 150 个学分，而 LLB 课程要求学生在 4 年内修毕 120 个学分，才可毕业。双学位课程的法律科目包括 LLB 主修的 63 至 66 个学分，全属入读 PCLL 课程的必修科，涵盖法律选修科目，并包含精进教育科目的 30 个学分。LLB 课程的精进教育科目学分与此相同，其余学分经由合作学院教授的科目取得。

## 3. LLB 课程及双学位课程学生的学习与发展机会

LLB 课程提供发展一般及专业技能和提升学习体验的机会。所有学生都可选修不同的法律范畴和制度，探索其他学科，并建立独特的学历背景，具体如下：

- (i) 法律学院在报告期内为 LLB 课程学生开办 29 个选修科目，让他们学习有兴趣的法律范畴。部分选修科目由知名客座学者执教。

- (ii) “重探索求创新”课程让学生有机会研究香港和其他地方的法律运作及程序。该课程透过数个科目及由学生选择的研究项目推行。
- (iii) 法律实习已纳入为具学分科目的一部分，让学生有机会在法律工作环境实习，获取实战经验。2023年，53名学生为香港各类的雇主(包括大律师事务所、本地／国际律师事务所、跨国公司及其金融机构的法律部门)工作，完成了兼读制或全日制的法律实习。
- (iv) 学生可选择参与编订《香港城市大学法律评论》(《法律评论》)的工作。《法律评论》在2009年10月创刊，每年出版两期。学生编辑在学院教职员的指导下编辑期刊，并可取得学分。
- (v) 临床法律已设为具学分的科目，为学生提供处理真实案件的沉浸式学习体验，藉此教授主要的律师执业技能和培养学生的专业操守，并让学生可透过与执业律师紧密合作这个独一无二的机会，获得宝贵的行内知识以及即时听取意见，有助建立稳健的专业网络。
- (vi) 法律学院推出名为“法律学院生存之道工作坊”的密集先修班，目的是协助新生掌握修读法律所需的基础技能。先修班也提供法律专业的简介，让学生全面认识即将踏足的行业。先修班将于LLB课程一年级生的迎新周内开课。
- (vii) 学生可从法律学院与外地大学合办的多项交流计划中拣选1项参与，以学习一般可转移技能和法律知识。除已加入Themis法律学院网络的大学外，法律学院亦与超过40间大学签订了校际交流协议。此外，LLB课程学生亦有机会到城大160间伙伴大学中设有法学院的大学作院校交流。另一个交流机会来自环球法律教育及认知课程(G-LEAP)，即牛津大学的大学学院为期1个月的精修课程。来港交换生使我们学生的学习体验更为丰富。

2023年，法律学院安排10名LLB课程学生前赴中国内地、法国、德国、荷兰、英国和美国的大学进行交换学习，另有13名LLB课程学生参加了G-LEAP课程。法律学院同期接待了24名来自海外司法管辖区(包括加拿大、克罗地亚、芬兰、法国、德国、荷兰和瑞典)和中国内地的交换生。

- (viii) 法律学院与乔治城大学签订了合作协议，让本院最优秀的 LLB 课程学生得以在课程最后一年到乔治城大学攻读法学硕士学位。申请过程竞争非常激烈，只有最卓越的学生才会获选入读上述合办课程。目前，本院有 1 名 LLB 课程学生于乔治城大学攻读法学硕士学位。
- (ix) 法律学院大力支持模拟法庭活动。本院教学人员为学生提供培训和支持，让他们能为特定的模拟法庭比赛作好准备。在 2022/23 学年，12 名 LLB 课程学生参加了下列国际模拟法庭比赛：
- 第十八届国际商会国际商事调解比赛—巴黎(2023 年 2 月 6 至 11 日)
  - Manfred Lachs 空间法模拟法庭辩论赛—亚太区赛(2023 年 3 月 15 至 20 日在日本举行)
  - 第二十届 Willem C. Vis (East) 国际商事仲裁模拟法庭辩论赛(2023 年 3 月 16 至 26 日在香港举行)
  - 第三十届 Willem C. Vis 国际商事仲裁模拟法庭辩论赛(2023 年 3 月 31 至 4 月 6 日)及第十三届布达佩斯预赛(2023 年 3 月 27 至 30 日)
  - 2023 年杰赛普国际法模拟法庭比赛(香港地区赛)(2023 年 3 月 11 至 12 日)
  - 2023 年 Ian Fletcher 国际破产模拟法庭比赛(在香港以线上方式举行)

#### 4. 质素保证

城大推行的学系学术顾问计划是大学提升质素和制定国际基准工作的一部分。法律学院(包括 LLB 课程)曾在 2023 年进行检讨。我们在科目的发展、教学及考试和 LLB 课程的整体设计方面实行质素保证机制。LLB 课程团队在考虑科目的设计和发展时，会按科目的实质内容及对 LLB 课程主修科目预期学习成效的贡献，审视科目预期学习成效是否合适。我们通过收集学生正式及非正式的意见和观察教学情况监管教学质素，并由主考委员会评审课程试卷和审核分数，以确保评核方法的质素。

## 5. 图书馆及其他设施

城大法律图书馆收藏的法律资料甚丰，包括印刷本和电子资源，并设有各种各样的研究支援设施。图书馆也提供法律参考咨询服务，并为本院学生举办多种不同的工作坊，包括案例法研究工作坊及引用法律资料工作坊。法律学院鼓励各 LLB 课程及双学位课程学生善用图书馆的资源及设施。此外，法律学院模拟法庭室设有先进的设施，不仅可让参与模拟法庭活动的学生接受模拟法庭训练，还可用作安排以 Zoom／视像联系设施进行网上授课。

## 6. 支援学生

法律学院为 LLB 课程及双学位课程学生提供个人支援，包括安排个人及学年导师，以及提供就业辅导和与准雇主会面的机会。

法律学院开设学生专业发展及公共服务课程，举办不同工作坊及网上讲座，包括：

- 拆解国际商事法争议，由安理国际律师事务所李依庭律师主讲(2023年10月3日)
- 本地律师事务所实习合约申请及职业前景—校友圆桌会议(2023年9月23日)
- 高伟绅律师行讲座—高伟绅律师行的国际律师事务(2023年9月19日)
- 关于投身大律师行业想知而不敢问的一切(2023年9月12日)
- 从入读法律学院第一年起寻觅志向，迈向梦想(2023年9月7日)
- 2023年律政司见习律政人员职业讲座(2023年3月2日)
- 加密货币、非同质化代币、元宇宙和人工智能的法律问题与实务，由张淑姬赵之威律师行创始人及管理合伙人赵之威先生及张淑姬赵之威律师行合伙人杜轩荣先生主讲(2023年2月9日)
- 如何撰写成功的履历并在求职面试中脱颖而出(2023年1月19日)

## 7. 教学人员编制

截至 2023 年，有 31 名来自超过 10 个国家的教学人员任教 LLB 课程，另有 9 名特约及客座教学人员借助其实际的国际执业经验，协助 LLB 课程的教学工作。本学院为本科生开办各种不同的科目，确保学生可获得全面的教育体验，并正积极物色高资历的专业人士加入教学团队，与本院一起致力追求卓越的学术成就。

## 8. 毕业和进修

2023 年，LLB 课程有 56 名毕业生，全部获授二级荣誉甲等或以上学位，其中 9 人获授一级荣誉学位。本院大部分学生获城大法学专业证书课程录取，继续发展法律专业。

香港城市大学法律学院  
LLB 课程总监  
Michael Tsimplis 教授  
2024 年 2 月

香港城市大學  
向法律教育及培訓常設委員會提交的  
法學專業證書課程  
2023年周年報告

---

## 1. 2023/24 学年收生情况

在 2023/24 学年，法律學院接獲 421 份法學專業證書課程申請書。法律學院錄取了 246 名申請人，最終有 201 名錄取生入讀法學專業證書課程。

“特別取錄計劃”為具有至少兩年全職法律相關工作經驗(例如法律輔助人員、律政書記、法庭書記和法律助理)，但僅憑學業成績未必符合入學資格的申請人而設。我們與該計劃下的 38 名申請人進行面試後，錄取其中 26 名學生入讀法學專業證書課程。

50.8% 的教資會資助學額由本地大學的畢業生獲得。

截至 2023 年 10 月 31 日，修讀城大法學專業證書課程的學生有 200 名。

在 2023/24 学年修讀法學專業證書課程的學生中，本地畢業生占 52.7%，另外 47.3% 為海外院校畢業生。附錄 1 載有該等法學專業證書課程學生的畢業大學名單。

有關收生程序的事項綜述如下：

- a. 收生遴選委員會由 2023 年 2 月開始評審申請書，其後定期進行評審。這項安排有助提早有條件及無條件錄取若干學術表現優異的申請人。
- b. 在有條件錄取的申請人中，有 25 名最終不獲錄取(他們大部分未能通過 1 項或多項法學專業入學資格考試)。20 名申請人因個人理由不接納學院錄取。

- c. 注册学生当中无人持丙等法律学位[或同等]学历。所有注册学生的 IELTS 成绩均达到学院要求的最低水平。

## 2. 每班学生人数

必修及选修科目的小组授课学生人数均约为 11 至 12 人。

## 3. 评核机制和结果

### 3.1 评核机制

2022/23 学年下学期及 2023/24 学年上学期的评核都在有控制的情况下通过网上笔试和表现为本的评核进行。

自 2017/18 学年与法律学院的技术人员及城大网上学习小组合作推行网上笔试以来，我们把这个评核方法用于所有科目，成效一直良好。此举深受科目评卷员和学生欢迎，而且持续取得成功。

### 3.2 评核结果

2021/22 学年：

未能修毕法学专业证书课程的学生人数： 9 名

在首轮考试有 1 个或多于 1 个科目不及格而须补考的学生人数： 94 名(包括未能修毕法学专业证书课程的 9 名学生、在 2022 年 12 月补考及格后于 2023 年毕业的 1 名学生)

2022/23 学年：

未能修毕法学专业证书课程的学生人数： 7 名

在首轮考试有 1 个或多于 1 个科目不及格而须补考的学生人数： 79 名(包括未能修毕法学专业证书课程的 7 名学生、在 2023 年 12 月补考及格后于 2024 年毕业的 1 名学生)

#### 4. 教学人员编制

在 2022/23 学年，有 12 名全职人员及 37 名兼职人员(法律执业者)教授法学专业证书课程。

在 2023/24 学年，有 12 名全职人员及 34 名兼职人员(法律执业者)教授法学专业证书课程。

不少教学人员均已在法学专业证书课程任教一段时间，并继续兼任法律执业工作。我们正积极罗致在不同法律事务范畴具丰富经验的执业者加入教学团队，致力提升法学专业证书课程的教学质素。

#### 5. 课程

现有的 11 个核心科目为：“非正审讼辩及面谈”(Interlocutory Advocacy and Interviewing)、“审讯讼辩”(Trial Advocacy)、“调解及谈判”(Mediation and Negotiation)、“诉讼文件的撰写及草拟”(Litigation Writing and Drafting)、“商业文件的撰写及草拟”(Commercial Writing and Drafting)、“物业转让实务”(Conveyancing Practice)、“遗嘱及遗嘱认证实务”(Wills and Probate Practice)、“公司及商业实务”(Corporate and Commercial Practice)、“民事诉讼实务”(Civil Litigation Practice)、“刑事诉讼实务”(Criminal Litigation Practice)，以及“专业操守及实务”(Professional Conduct and Practice)。

学生也必须修读以下 8 个选修科目的其中 3 个：“大律师科目”(Bar Course)、“内地相关交易法律基础”(Foundations in Mainland Related Legal Transactions)、“国际仲裁实务”(International Arbitration Practice)、“家事法实务”(Family Law Practice)、“金融监管实务”(Financial Regulatory Practice)、“伤亡赔偿实务”(Personal Injuries Practice)、“法律实务中文”(Chinese for Legal Practice)，以及“国际模拟法庭及讼辩”(International Mooting and Advocacy)。

##### 2022/23 学年和 2023/24 学年的变动

2023/24 学年的课程并无重大变动。我们将在 2022/23 学年下学期续办自 2019/20 学年开设的“国际模拟法庭及讼辩”科。由 2023/24 学年起，该科目将会停办，并由在同一学年开设的新选修科目“法律与科技”取代。

## 6. 展望未来

由 2024/25 学年起，课程小组计划对课程作出一些改动。此次课程修订的主要目标是改善面授时数的分配，让学生获得更优质和深层的学习体验。为此，我们将多管齐下，如合并相类似的科目、整合不同科目的相关内容，以及安排若干科目采用更密集的授课方式等。此外，我们会在下学期把“公司及商业实务”（下学期的科目之一）和“商业文件的撰写及草拟”两个核心科目改为选修科目。这些改动全部获得律师会和香港大律师公会的批准。

## 7. 法律界的参与

法律界继续积极参与城大法学专业证书课程的学生培训工作，令我们感到鼓舞。法律界的参与形式包括客席讲座、专题研习、评核工作，以及在不同的讼辩科目中示范。法律学院透过学生专业发展及公共服务课程与法律界（包括律师事务所、公司及非政府机构）协作，为法律学生（包括法学专业证书课程学生）安排一系列内容吸引的简介会（见下述资料）。在 2023 年，我们也为学生找到工作和实习的机会。

- 如何撰写成功的履历并在求职面试中脱颖而出（2023 年 1 月 19 日）
- 2023 年律政司见习律政人员职业讲座（2023 年 3 月 2 日）
- 如何撰写成功的履历并在求职面试中脱颖而出（2023 年 9 月 5 日）
- 从入读法律学院第一年起寻觅志向，迈向梦想（2023 年 9 月 7 日）
- 关于投身大律师行业想知而不敢问的一切（2023 年 9 月 12 日）
- 高伟绅律师行讲座 — 高伟绅律师行的国际律师事务（2023 年 9 月 19 日）
- 本地律师事务所实习合约申请及职业前景 — 校友圆桌会议（2023 年 9 月 23 日）

- 拆解国际商事法争议，由安理国际律师事务所李依庭律师主讲(2023年 10月3日)

## 8. 结语

我们致力通过全方位的教育体验，为香港法律界培育发展全面的律师。除传授实务法律技巧外，我们也十分重视向学生灌输团队合作、道德操守及对服务社会的承担等价值。我们为本院毕业生深感自豪，并透过培育每一届新的毕业生，致力促进香港法律界茁壮发展。

鉴于香港作为金融及多元文化中心的关键地位，我们会以培育具有国际视野的未来法律执业人才为教学目标。我们的课程设计旨在建立这种思维，训练学生从多个角度处理复杂的问题，并能与全球各地的法律学生有效合作。

我们重视法律界的意见，并热切期待与参与各方携手合作，提升本学院课程的质素。展望未来，我们对课程的前景既感雀跃，对课程的持续发展也充满信心，期望可以树立卓越法律教育的新标准。

香港城市大学法律学院  
法学专业证书课程主任  
魏大伟先生  
2024年2月

2023/24 学年获法学专业证书课程录取的学生毕业于以下大学：

英国 BPP 大学 (BPP University)
香港中文大学
香港城市大学
英国高云地利大学 (Coventry University)
英国伦敦国王学院 (King' s College London)
英国伦敦政治经济学院 (London School of Economics and Political Science)
英国曼彻斯特都会大学 (Manchester Metropolitan University)
英国纽卡素大学 (Newcastle University)
英国牛津布鲁克斯大学 (Oxford Brookes University)
英国贝尔法斯特女王大学 (Queen' s University of Belfast)
英国史云斯大学 (Swansea University)
英国伦敦大学学院 (University College London)
英国伯明翰大学 (University of Birmingham)
英国剑桥大学 (University of Cambridge)
英国杜伦大学 (University of Durham)
英国艾塞克斯大学 (University of Essex)
英国埃克塞特大学 (University of Exeter)
香港大学
英国肯特大学 (University of Kent)
英国兰卡斯特大学 (Lancaster University)
英国法律大学 (University of Law)
英国里兹大学 (University of Leeds)
英国利物浦大学 (University of Liverpool)
英国伦敦大学 (University of London)(校外 / 国际课程)
英国曼彻斯特大学 (University of Manchester)
澳洲墨尔本大学 (University of Melbourne)
英国诺丁汉大学 (University of Nottingham)

英国牛津大学 (University of Oxford)
英国雷丁大学 (University of Reading)
英国萨塞克斯大学 (University of Sussex)
澳洲悉尼大学 (University of Sydney)
英国华威大学 (University of Warwick)
英国约克大学 (University of York)



香港城市大学  
向法律教育及培训常设委员会提交的  
法律博士(JD)课程  
2023年周年报告

---

## 1. 背景

JD课程是一项第二学位的法律课程，供持有非法律学士学位或非普通法司法管辖区法学士学位的申请人修读。JD课程的毕业生完成法学专业证书课程后，可投身香港法律专业或在其他专业运用所获取的法律知识和技巧。

本报告载述香港城市大学(城大)法律学院 JD课程的情况，涵盖年期为 2023 年 1 月 1 日至 12 月 31 日。

## 2. 2023/24 学年收生情况

为符合入读 JD课程的最低入学要求，申请人必须：(i)持有非法律科学士学位；或(ii)在非普通法司法管辖区完成至少8个全日制学期后获得法学士学位，以及必须通晓英文。如申请人并非在以英语作为授课语言的院校取得入学资格，则须符合以下最低英语水平规定：

- 托福试(TOEFL)取得100分(网上考试)；或在新版 TOEFL 纸笔考试中取得 71分(阅读、听力和写作 3部分的分数总和)；或
- 国际英语水平测试(IELTS)取得 7.5 分或以上，个别分数不低于 6.5分，以及学术写作最少取得 7.0分；或
- 中国全国大学英语六级考试取得 520分。

入读 JD课程的竞争相当激烈，一如以往，申请人数众多，而且素质优良。法律学院在 2023/24 学年收到 418 份入读 JD课程的申请。在

2023/24学年，法律学院录取了96名学生入读JD课程。2023/24学年JD课程的收生素质维持高水平，约65%获录取学生持有由QS世界大学排名／泰晤士高等教育大学排名／世界大学学术排名全球首200间大学或内地顶尖法律学院颁授的研究生学位或学士学位。主要入学资格为学士学位的获录取学生，他们的学业成绩平均积点平均达3.53分(满分为4分)，平均得分为86%；主要入学资格为深造学位的获录取学生，他们的学业成绩平均积点平均达3.36分(满分为4分)，平均得分为86%。获录取学生的学业成绩平均积点平均值之高，可媲美世界任何一所法律学院的收生标准。

法律学院采取多项推广措施(例如在本地报章及教育副刊刊登广告和特约专辑、举办网上课程资讯讲座及参加法律展览)，以吸引全球各地的学生报读。JD课程申请人的学术背景多样化，例如会计及财务、经济、工商管理、物业管理、物理、化学及生物工程、分子生物医学、物料工程、土木工程、生物科技、营养学、食物科学、民事法律、语文、翻译、欧洲研究、建筑研究、心理学、社会学、犯罪学、社会政策及行政、政治学及新闻学。学生组合多元化，大大提高课堂互动、讨论和毕业生的素质。

学生获得课程录取后，法律学院为一众新生举办活动和迎新活动，让他们互相认识，并了解法律学院提供的各种学术机会。

### 3. 课程结构

JD课程由72个学分组成。学生须修读下述必修科目(各占3个学分)：香港的法律制度、法律方法以及法律研究及写作。余下的学分可藉修读选修科目取得。在JD课程结构下，学生可修读6个非法学专业证书课程所需的选修科目(占18个学分)，但前提是他们在将来报读法学专业证书课程，并修读占48个学分的法学专业证书课程必修科目(16个科目)。

JD课程为学生提供报读法学专业证书课程所需的资格。学生如有意报读法学专业证书课程，除须符合以上的必修科目要求外，还须修读下述科目：合约法I及II、侵权法I及II、宪法、行政法、刑事法I及II、土地法I及II、证据法、衡平法及信托法I及II、公司法I及II，以及商事法。

即使学生无意投身法律专业，仍可通过修读JD课程、法学硕士课程和仲裁及争议解决法学硕士课程的多个选修科目而获益。法律学院提供非常广泛的选修科目，包括人权法当代问题、法学与经济学简介、信息法简介、公司管治的法律和运作、国际投资法、中国海事法、银行法、网络法、世贸组织法律的现有问题、海事保险法及

租船合约法。在 2023/24 学年，法律学院开办多个占 1.5 个学分的精修科目，例如进阶信托法 (Advanced Trust Law)、亚太区信托法的当代议题 (Contemporary Issues in Trusts Law: Asia-Pacific)、亚洲商事法 (Commercial Law in Asia)、国际航空法 (International Aviation Law)、法律科技、创新、创业、智慧城市、元宇宙及元宇宙开放虚拟人平台 (LawTech, Innovation, Entrepreneurship, SmartCity, Metaverse and Openverse) 及法律科技：法律科技与法律专业 (Legal Tech: Legal Technology and the Law Profession)，全部科目均由法律执业者或来自其他大学的教学人员教授。

修读 JD 课程的学生可选择专修下列任何 1 个领域，从中选修任何 4 个科目 (12 个学分)：

- 1) **国际商法**：LW5631 银行法；LW5641 知识产权：理论、版权及外观设计；LW5643 网络法；LW5664 欧洲竞争法与政策；LW6140E 中国法与比较商事法；LW6144E 国际贸易法；LW6161E 竞争法；LW6167E 世贸组织法律的现有问题；LW6180E 国际商事合约与统一销售法。
- 2) **非诉讼方式争议解决**：LW6142E 国际投资法；LW6401 争议解决的理论与实践；LW6405 仲裁法；LW6406 调解实务；LW6407 仲裁实务及撰写裁决；LW6408 国际仲裁；LW5649 国际模拟法庭及讼辩 (3 个学分) 或 LW5649B 国际模拟法庭及讼辩 (6 个学分)。
- 3) **中国法与比较法**：LW5626 比较法；LW6127E 中国法与比较知识产权法；LW6134E 中国法与比较公司法；LW6140E 中国法与比较商事法；LW6141E 中国对外贸易及投资法。

上述各专修领域或会按日后学生报读情况及所开办的课程而作出改动。至于是否开办上述各科，则视乎教员情况经常检讨及修订。我们会不时告知学生选修科目的开办情况。

无论学生是否选择专修以上领域，均会获颁授法律博士 (Juris Doctor) 名衔。为贯彻城大简化学术名衔的政策，法律学院所颁授的名衔不包含专修领域。如学生选择了专修领域，该领域只会在学业成绩单上显示。

整个协作教学计划已顺利推行。在共同科目推行协作教学，可以有限的教学资源达到最佳的规模经济效益，对于本港各法学院一直难以聘请教员任教的科目，效果尤其显著。与分开教授各选修科目的做法相比，协作教学让学院提供更广泛的选修科目予法律学学士 (LLB) 课程及 JD 课程的学生。2023/24 学年，JD 课程为学生提供的选修科目有 25 个。

## 4. 教与学

法学院推动积极和互动学习。教与学活动和评核工作达到科目预期的学习成效，而科目预期的学习成效亦达到课程预期的学习成效。JD课程预期的学习成效订明，学生修毕课程后应可：

- 1) 解释和评估香港法例和法律制度的特定范畴，特别是现行法例，以及法律与其他社会现象之间的互动关系；
- 2) 评估普通法制度及价值，以及其与中国内地、东亚地区及世界其他地区的法例和法律制度的相互作用；
- 3) 解释、理解和应用道德操守、公民责任，以及社会和专业责任的主要原则；
- 4) 批判性地评估面对互相竞求和互相对立的利益的情况下以法律规管社会的利弊；以及
- 5) 展现和应用法律分析和推理技巧、法律研究和解决问题技巧，以及口头和书面沟通技巧，并达到与第二学位的法学学位相称的水平。

为配合城大的“重探索求创新”课程的推行，JD课程的科目已加入各类“重探索求创新”的元素，鼓励学生以批判态度思考、解决实际问题 and 发表新的高质量研究。

所有科目的课程纲要按名为“SYL”的形式重新制订，并加入“重探索求创新”的元素。

学生每星期可就每个科目获得3小时的直接面授。虽然某些科目以讲座形式授课，但课堂一般以讲授及小组导修的形式进行。大部分科目的JD课程学生，通常不会与修读LLB课程的本科学生一起上导修课。

## 5. 评核

大部分科目的评核工作是以功课作业、课堂参与及期终考试形式进行。期终考试部分一般占总成绩40%至70%。由于JD课程的所有科目均符合深造程度，而且学生须达到适当的能力水平，学生须在每个评核部分取得最少40%。在2022年或其后入学的学生，须在每个评核

部分取得最少 50%。在期终考试前，学生会就他们的功课作业收到书面意见，以助其学习。

## 6. 学术质素

JD 课程已停止聘用校外学术顾问的安排。幸得校外顾问多年来给予正面的评价和意见，我们对课程质素充满信心，因而停止上述安排。为维持 JD 课程的学术质素，课程试卷须通过校内评审。

## 7. 交流机会

法律学院重视为学生提供海外交流机会。海外交流可作为学生就不同法律问题和法律制度交流意见和经验的平台。法律学院已与多间著名大学签订合作协议，例如阿姆斯特丹大学法学院 (Amsterdam Law School)、卑尔根大学 (University of Bergen)、天主教鲁汶大学 (KU Leuven)、列日大学 (University of Liège)、杜伦大学 (Durham University)、谢菲尔德大学 (University of Sheffield)、三藩市大学 (University of San Francisco)、凯斯西储大学 (Case Western Reserve University)、蒙特利尔大学 (University of Montreal)、曼海姆大学 (University of Mannheim)、弗里堡大学 (University of Fribourg)、威灵顿维多利亚大学 (Victoria University of Wellington)、国立政治大学、国立台湾大学、复旦大学、中国政法大学、华东政法大学、吉林大学、上海交通大学凯原法学院、上海财经大学、人民大学、中南财经政法大学，以及新加坡管理大学 (Singapore Management University)。在 2022/23 学年上学期和下学期，我们接待了 6 名交换研究生，他们分别来自意大利的博科尼大学 (Bocconi University)；奥地利的维也纳经济管理大学 (Vienna University of Economics and Business)、挪威的卑尔根大学 (University of Bergen)；中国内地的中国政法大学、复旦大学及上海交通大学。

## 8. 联课及／或海外学术活动

JD 课程学生可通过参与以下活动，使学习更丰富多彩：

### **国际模拟法庭比赛**

学生参与模拟法庭比赛，可大大提高辩论及讼辩技巧，因此法律学院会继续为学生提供广泛的培训及资助，帮助他们参与多项地区及国际模拟法庭比赛。在 2022/23 学年，有 3 名 JD 课程学生参与下述国际模拟法庭比赛：

- 第十八届国际商会国际商事调解比赛—巴黎 (2023 年 2 月 6 至 11 日)

- 第二十届 Willem C. Vis (East)国际商事仲裁模拟法庭辩论赛(2023年3月16至26日在香港举行)
- 第三十届 Willem C. Vis国际商事仲裁模拟法庭辩论赛(2023年3月31日至4月6日)及第十三届布达佩斯预赛(2023年3月27至30日)
- 2023年 Ian Fletcher 国际破产模拟法庭比赛(在香港以线上模式举行)

## **法律实习课程**

法律学院设有具学分的法律实习科目，为JD课程学生提供机会在香港、中国内地以至世界各地完成实习，目的是增进他们的实践经验以配合在课堂所学的理论。在香港实习的学生，会在不同的法律部门、金融机构、大律师事务所及律师事务所实习。在2023年暑期，法律学院39名JD课程学生在香港参加实习课程。在中国内地实习的课程因疫情关系暂停，并计划于2024年复办。

## **环球课程**

为促进国际合作和有效的学生交流，法律学院与乔治城大学(乔治城)已签订合作协议，让本院JD课程学生可由2022/23学年起在乔治城修读法学硕士课程。是次合作让本院学生有机会在美国和香港两地取得专业学位，既可提高他们在两个司法管辖区的就业能力，又可减少整体学习时间。

我们会继续努力与全球首屈一指的法律学院建立坚实的伙伴关系，例如亚洲法学院协会(Asian Law Schools Association)、乔治城大学法律中心跨国法律研究中心(Center for Transnational Legal Studies of Georgetown University Law Center)、Themis网络协议(Themis Network Agreement)和私法联盟(The Private Law Consortium)。我们也与巴黎第一大学(University Paris 1, Panthéon-Sorbonne)达成双学位课程协议，让交流生可同时考获巴黎第一大学的硕士学位和城大的JD学位。此外，我们与瑞士弗里堡大学签订协议，让本院的JD课程学生有机会修读弗里堡大学的法学硕士课程。

与此同时，法律学院和商学院携手引入跨法律和商业学科的创新专业学位课程。由2022/23学年开始，JD课程和工商管理硕士(MBA)课程会提供这个获取商业和法律资历的便捷途径。学生可先报读JD课程或MBA课程，并有机会修读伙伴学院的科目，所得学分可在日后报读其他课程时转移。

环球法律教育及认知课程旨在提供优质的法律教育，让本院法律学生在学习法律的过程中有机会开阔国际视野。在2023年暑期，16名JD课程学生前赴英国牛津大学大学学院留学1个月，修读具学分法律科目“欧洲竞争法与政策”。

### 《香港城市大学法律评论》期刊(《法律评论》)

《法律评论》是一份由学生编订的法律期刊，学系编辑人员每年选出约20名学生接受编订期刊的训练。这项法律选修科目让编辑委员会成员磨练写作及编辑技巧。《法律评论》发表的文章现可在HeinOnline及Westlaw上阅览。根据华盛顿与李大学的法律期刊排名计划，现时《法律评论》在49本亚洲法律期刊中位列第十七，排名不仅媲美其他学院编订的顶尖法律期刊，事实上也高于不少在英国、中国、日本、韩国、澳洲、美国、荷兰和新加坡等地出版的优质期刊。

## 9. 支援学生

法律学院会为JD课程学生安排约见学术顾问及学年导师，以及提供就业辅导和与准雇主会面的机会，藉以提供个人支援。

法律学院开设学生专业发展及公共服务课程，举办多项不同的工作坊及网上讲座，包括：

- 拆解国际商事法争议，由安理国际律师事务所李依庭律师主讲(2023年10月3日)
- 本地律师事务所实习合约申请和职业前景—校友圆桌会议(2023年9月23日)
- 高伟绅律师行讲座—高伟绅律师行的国际律师事务(2023年9月19日)
- 关于投身大律师行业想知而不敢问的一切(2023年9月12日)
- 从入读法律学院第一年起寻觅志向，迈向梦想(2023年9月7日)
- 2023年律政司见习律政人员职业讲座(2023年3月2日)
- 加密货币、非同质化代币、元宇宙及人工智能的法律议题与实务，由张淑姬赵之威律师行创始人及管理合伙人赵之威先生及张淑姬赵之威律师行合伙人杜轩荣先生主讲(2023年2月9日)
- 如何撰写成功的履历并在求职面试中脱颖而出(2023年1月19日)

## 10. 图书馆及其他设施

图书馆提供多种印刷及网上法律材料，包括法律论文、法律书籍、案例汇编、法规典籍、法律期刊和数据库等。大部分的电子资源都可以在校内借阅或远端存取。图书馆也提供法律参考咨询服务，并会全年举办法律图书馆工作坊，让学生掌握核心研究技巧：寻找案例和法例、找出有关替代争议解决方案的法律材料、有效运用次要材料、搜索数据库，以及引用法律资料。图书馆职员也会编订不同种类的研究指南及网上导修课内容，以确保学生在有需要时可得到所需协助。图书馆会继续为JD课程学生提供专设馆藏及服务，并会为不同课程搜罗所需读物，备存以供参考。

## 11. 展望未来

城大的JD课程是本港首个同类课程，一直备受推崇，本地和国际律师事务所以至非法律业界的雇主均争相聘用本院JD课程的毕业生。我们会再接再厉，为本院学生提供优质和国际化的学习环境。未来数年，法律学院会致力开办更多选修科目，开拓更多前往海外学习的机会，以及优化学习和教学平台。

香港城市大学法律学院  
JD课程总监  
Daniel Pascoe教授  
2024年2月

## 附件 4

### 香港中文大学 法律学院

#### 法学士课程报告

(2023 年 1 月至 12 月)

#### 1. 收生情况

在现时的三年期(2022至25年)，法学士课程每年的收生名额为 73 人。中文大学(中大)2023 年最终录取了 94 名学生(包括 43 名联招学生、49 名非联招学生及两名内地高考学生)。在 49 名非联招学生中，有 13 名是来自中国内地和越南的非本地学生。

除评审学生是否符合最低入学要求外，学院还进行简短面试作为收生程序的一环，以便对学生作个别评估，并让学生有机会与学院人员讨论在中大法律学院学习的目标和兴趣。

#### 2. 选修科目

为补充核心科目，法学士课程继续开办多元的选修科目，并定期加入新的选修科目。在报告期内获准开办的新选修科目包括：

- (i) 人工智能与法律简介；
- (ii) 《联合国国际货物销售合同公约》；
- (iii) 数码科技与法律。

#### 3. 中国语文运用

中大推行双语教育。不论是通过联招或非联招录取的学生，均须修读中国语文科目。法学士课程十分着重提升学生的双语能力。

所有修读法学士课程的学生须修读 5 个学分的中国语文科目，选项如下：

- (i) *大学中文 I*及*大学中文 II*;
- (ii) *中国法*(清华大学暑期科目)及*口语沟通技巧*或*中国业务规划*。

这些课程旨在加强学生运用中文的能力。通过非联招录取的学生在接受中文能力评估后，可按个别情况获豁免修读这些科目。获豁免者必须修读符合其语文能力的其他中国语文科目。

此外，法学士课程通常提供两个在内地以普通话授课的选修科目(*中国法(暑期科目)*和*中国法实习课程*)，以加强学生对中国法律和司法制度的认识，并提升其中文能力。曾修读这些课程的学生表示，其中文阅读、书写及沟通能力均有显著进步。

因应冠状病毒病疫情爆发，学院于2022年停办*中国法(暑期科目)*和*中国法实习课程*，建议学生修读*大学中文 I*及*大学中文 II*，以符合修读中国语文科目的毕业要求。

#### 4. 从实际体验中学习

法学士课程一直强调法律学生须从实际体验中学习，作为大学体验的一部分，藉此扩阔学习视野。除大学与书院会为学生举办众多活动外，法律学院亦在北京及多伦多提供交换生计划、实习计划及具学分的暑期海外学习课程。学院与埃克塞特大学法学院(University of Exeter Law School)及伦敦国王学院潘迪生法学院(The Dickson Poon School of Law of King's College London)合作推出两个四年制法学士及法律博士(LLB-JD)双学位课程，以及与伦敦国王学院潘迪生法学院合办1个四年制法学士及法学硕士(LLB-LLM)双学位课程。就LLB-JD双学位课程而言，学生在伙伴大学修读法学士课程两年后，再于中大修读JD课程两年。至于LLB-LLM双学位课程，学生在中大修读3年后，再于伦敦国王学院修读法学硕士课程1年。学院会继续努力物色交换生计划伙伴大学，同时亦鼓励学生利用1至两个学期参加交换生计划。中大法律学院还举办嘉宾讲座及法律机构考察，并通过卓越师友计划举办不同的社交活动。这些课外学习活动得以成功，实有赖法律业界鼎力支持，法律学院在此衷心致谢。

#### 5. 参加模拟法庭比赛

法学士课程学生继续参加国际模拟法庭比赛，中大法律学院在往年的比赛中取得骄人成绩。在2022/23学年，中大派出讼辩队参加以下模拟法庭比赛：

- 韦思 (Vis)国际商事仲裁模拟法庭辩论赛(在香港和维也纳举行)
- 杰赛普 (Philip C. Jessup)国际法模拟法庭比赛
- 红十字国际人道法模拟法庭比赛
- 国际航空法模拟法庭比赛

中大法律学院讼辩队在 2023 年继续取得优异成绩，部分要项包括：

#### *国际航空法模拟法庭比赛*

- 航空法模拟法庭讼辩队赢得申请人书面陈述奖第二名，整体表现排名第四

#### *国际刑事法院模拟法庭比赛(英语)*

- 讼辩队跻身辩论环节准决赛

#### *红十字国际人道法模拟法庭比赛*

- 讼辩队跻身辩论环节半准决赛
- 赢得最佳起诉书书面陈述季军

#### *韦思(维也纳)国际商事仲裁模拟法庭辩论赛*

- 获得答辩人备忘录荣誉提名(最佳10%)
- 取得辩论员荣誉提名奖(最佳10%)

#### *韦思(东方)国际商事仲裁模拟法庭辩论赛*

- 获得答辩人备忘录荣誉提名(最佳10%)

学院会继续鼓励学生参与国际模拟讼辩，并支持他们参赛，争取佳绩。

## 6. 教学质素保证

质素保证机制确保法律学院提供优良的法学教育，以回馈社会。

为确保课程质素，学院通过教学评估调查，以有系统的方式收集学生意见。助理院长／法学士课程主任和法学士课程副主任每学期与各学年的学生代表会面，听取学生对教学的意见与关注，并就一切提问和关注以书面回复所有学生。学院自 2019 年起设立“师生咨询委员会”，提供渠道让学生互相讨论，并与教员倾谈有关学业和大

学生生活各方面的事宜。学院会继续与学生紧密合作，以协助他们独立学习，并确保为他们提供最佳的学习环境。

学院对课程大纲和考试作出严格的内部评审。所有新设科目需有详细的大纲和计划，并必须获得本科课程及研究院课程委员会和院务委员会核准。考试小组会在每学期召开检讨拟议试题的会议，确保试题的质素和一致性。助理院长／法学士课程的主任和法学士课程副主任其后会覆检所有考试题目。这种双重复检的做法，有助在试卷付印和分发予学生前查找错误。学院还设有考试评审程序，在每个等级中抽出两三份试卷，交由另一名教员重新改卷。所有评级不及格的试卷亦会被重新改卷，确保公平一致。

## 7. 学习资源

法律学院十分重视图书馆资源，因为案例汇编、法例及学术著作是修读法律所不可或缺的。现时，利国伟法律图书馆收藏约124400册法律或相关主题的书籍及期刊合订本，并提供逾6000份电子法律期刊和108个电子法律资料库，供学生和职员浏览。图书馆尽可能购买电子版的书籍、法律学报及期刊。法律学院投放大量资源添置图书馆资料，以配合其法律课程的未来需要。

## 8. 为职业前途作准备

学术咨询系统与卓越师友计划为学生提供辅导和支援。学术咨询系统确保学院与学生之间能维持紧密关系，而参与卓越师友计划的专业导师则协助学生接触本地法律执业者，为他们提供宝贵的机会，得以认识了解法律执业者的工作情况，并在导师的指导下探索日后的就业路向。学生也可通过学院的电子师友计划获得校友指导。

Paul Mitchard御用大律师是就业策划及专业发展总监。得力于本地法律执业者对学院的支持，Mitchard先生会按每年招聘流程的不同阶段，通过一系列座谈会就就业策划、工作申请、面试技巧、专业发展和其他与就业相关的事宜提供辅导，也为在就业问题上需要个人协助的学生提供就业咨询，令学生获益良多。

就业策划及专业发展事务处持续更新学院的专业发展资讯网，并提供香港律师事务所和大律师事务所的法律名册，以及有关其招聘程序和聘请职位的信息。事务处也就法律业务的发展趋势制作双周通讯，并安排一系列职业座谈会、讲座和工作坊，由国际及本地律师事务所律师和合伙人，以及香港大律师公会会员主持。这些活动获得学生的欢迎和积极参与。

随着政府撤销有关的防疫限制和规定，该事务处已在校园复办面对面的招聘活动和就业咨询，并继续积极提供就业支援。

## 9. 毕业生

一如往年，法律学院法学士课程大部分毕业生会在中大继续修读法学专业证书课程。2023年申请修读这个课程的本院学士毕业生中，有约78%获录取。没有修读法学专业证书课程的毕业生，大多报读本港和海外其他研究生课程或投身其他事业。

香港中文大学  
法律学院  
助理院长(本科课程)及法学士课程主任  
李载云  
2024年2月

香港中文大学  
法律学院

JD 课程报告

(2023 年 1 月至 12 月)

## 1. 背景

JD 课程是研究生学位课程。香港中文大学(中大)法律学院因应《香港的法律教育及培训：初步检讨报告书》的建议设计并开办此课程。该报告书建议：“应该提供机会让成年学生和其他学科的大学毕业生修读法律，除了基于均等修读机会和修读途径的理由外，也因为这样可以为法律学院和法律专业带来更丰富和多元的发展。”(英文本第 271 页第 11.4 段)

## 2. 教学理念与课程结构

中大法律学院教授的 JD 课程全属研究生程度，因此学生可修读专为他们而设的课程，部分科目与其他学生(即法学硕士课程学生及少数交换生和特别生)一同上课。

中大法律学院按研究生课程的标准评审 JD 课程，因此学生的表现也必须达到研究生标准。

## 3. 入学要求

中大法律学院规定报读 2023/24 学年 JD 课程的申请人必须：

- (i) 持有认可大学的非法律学科学士学位，或非行使普通法的地区获得法律学科的学士学位，而其学士荣誉等级通常须为乙等或以上；或
- (ii) 持有认可大学的非法律学科荣誉学士学位，或非行使普通法的地区获得法律学科的荣誉学士学位，且本科课程考获的平均成绩通常达乙级或以上；或
- (iii) 于专上学院完成 1 项课程，并考获相等于荣誉学士学位的专业资格或相若资格。

此外，申请人必须符合JD课程对英语能力的各项要求：

- 持有香港或以英语为主要沟通语言的国家所认可大学的学士学位，或其学士学位课程主要以英语讲授；或
- 于申请修读JD课程日期前两年内，在国际英语水平测试(IELTS)中取得 7.5 级或以上等级的成绩；或
- 于申请修读 JD 课程日期前两年内，在托福纸笔考试(TOEFL Paper Based Test)中取得不低于 600 分，或在托福网上考试(TOEFL Internet Based Test)中取得不低于100分；或
- 提供其他资历以证明英语能力达以上所列英语能力测试的水平。

#### 4. 课程理念与结构

JD课程是丰富学生知识的全面法律教育，提供多个法律学院的核心科目(详情载于下表)和香港法律界订明属入读法学专业证书课程的所有必修科目，也让学生选修涵盖普通法、中国法、比较法、国际法，以及贸易、商业和财务法等各种具挑战性的科目。

JD课程由 72 个学分组成(修读期为1个学期的标准科目占3个学分)。各科的教师面授时数平均为每周 3 小时。入读 JD 课程的学生可以全日制或兼读制形式修读课程。

全日制学生如在每年暑期修读课程，便可在 24 个月内修毕 JD 课程，也可选择最长在 48 个月内完成 JD 课程。

兼读制学生可在 42 个月内完成课程(但在特殊情况下，他们可申请加快修读进度，在 36 个月内修毕 JD 课程，惟须经中大法律学院推荐，并获研究院院务会批准)。中大法律学院允许兼读制学生最长可在 84 个月内完成 JD 课程。这个 JD 课程是目前唯一由本地大学以兼读制形式开办的合资格法律学位课程。

学生必须修读学院规定的 5 个必修科目才可毕业，有关科目分别为 *LAWS6001 Legal System*、*LAWS6004 Legal Research, Analysis and Writing*、*LAWS6006 Comparative Legal Studies*、*LAWS6007 Ethics and Jurisprudence* 以及 *LAWS6901 Independent Research* 或 *LAWS6902 Independent Research Dissertation* 其中一科。这些必修科目让 JD 课程学生获得全面法律教育所必需的重要基础知识和技能，以及亲身了解法律制度与其服务和规管的广大市民两者的关系。

有志成为香港执业大律师或事务律师的学生，必须修读香港法律界所规定的特定科目并取得及格成绩，才可报读法学专业证书课程。不拟报读法学专业证书课程的学生，也可修读这些科目。

除了 5 个必修科目，中大法律学院也为 JD 课程学生提供选修科目，涵盖范围广泛，可启发学生的思考和增进专业知识。这项安排让学生在符合研究生课程及专业资格的要求之余，也能扩阔其选修科目的涵盖面，因而提高他们的学术和专业发展机会。

## JD 课程科目

中大法律学院的 JD 课程结构兼顾有意加入法律专业及因其他理由修读课程的人士的学习意向。该课程开设以下各项必修及选修科目：

### (i) 必修科目

- Legal System
- Legal Research, Analysis and Writing
- Comparative Legal Studies#
- Ethics and Jurisprudence
- Independent Research\* 或 Independent Research Dissertation\*

# 学生可修读 *Legal Technologies*，代替 *Comparative Legal Studies*。

\* 学生必须修读 *Independent Research* (3 个学分) 或 *Independent Research Dissertation* (6 个学分) 其中 1 科。

### (ii) 选修科目

#### (a) 入读法学专业证书课程前须完成的选修科目

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| - Principles of Administrative Law | - Principles of Equity and Trusts |
| - Principles of Commercial Law     | - Principles of Evidence          |
| - Principles of Company Law        | - Principles of Land Law          |
| - Principles of Constitutional Law | - Principles of Property Law      |
| - Principles of Contract           | - Principles of Tort              |
| - Principles of Criminal Law       |                                   |

(b) 其他选修科目

法律学院为 JD 课程开办多元化的选修科目(开办的选修科目视乎可供调配的教学人员数目及学生报读人数而定)。其他选修科目包括：

- Chinese Civil Law
- Chinese Company Law
- Chinese Contract Law
- Chinese Energy Law
- Chinese Environmental Law
- Chinese Financial Law
- Chinese Investment Law
- Chinese Law on Corporate Finance
- Chinese Securities Regulation
- Chinese Tax Law
- Clean Technology Law
- Colonial Governance and the Rule of Law
- Common Law: Origins and Development
- Conflict of Laws
- Conflicts in International Commercial Litigation
- Dispute Resolution in the Energy and Natural Resources Sector
- International and Comparative Energy Law
- International and Comparative Intellectual Property Law
- International Commercial Arbitration
- International Environmental Law
- International Financial and Banking Law
- International Legal Advocacy I
- International Legal Advocacy II
- International Taxation
- Issues in Contract
- Issues in Human Rights
- Issues in Tort
- Law and Literature
- Law and Practice of Investment Arbitration
- Law of International Business Transactions I
- Law of International Business Transactions II
- Legal System and Methods in China
- Legal Technologies

- Merger Control
- Oil and Gas Law
- Principles of Art, Antiquities, Cultural Heritage and the Law
- Principles of Aviation Law
- Principles of Civil Procedure
- Principles of Competition Law
- Principles of Corporate Insolvency
- Principles of Criminal Procedure
- Principles of Digital Technology and Law
- Principles of Employment Law
- Principles of Environmental Law
- Principles of Family Law
- Principles of Information and Privacy Law
- Principles of Intellectual Property
- Principles of Mediation
- Principles of Remedies
- Principles of Revenue Law
- Principles of Unjust Enrichment
- Project Finance and Infrastructure Law
- Shipping Law
- The Law of Electronic Commerce
- The Law of the Digital Economy
- Trans-national Legal Problems
- World Trade Law

## 5. 收生情况

入读JD课程的竞争非常激烈。在2023/24学年，该项课程收到634份符合最低入学要求的申请(全日制有512份，兼读制有122份)。载于上文第3部分的是最低入学要求。在2023/24学年，相当大比例符合最低入学要求的申请人不获中大法律学院录取。JD课程吸引很多质素极高的人士报读，除了成绩优异的新毕业生外，还有在所属范畴取得相当成就的资深专业人士，可谓精英云集。中大法律学院在2023年录取的205名学生，正是申请人中顶尖的一羣。

2023/24 学年接获的申请(全日制)数目	579
2023/24 学年录取的学生(全日制)人数	145
2023/24 学年接获的申请(兼读制)数目	167

2023/24 学年录取的学生(兼读制)人数
------------------------

60
----

所有在 2023/24 学年获录取的 JD 课程学生，至少持有二级甲等荣誉学士学位或优良硕士学位(或同等学历)：

第一组	33% (68 人)
第二组	25% (52 人)
第三组	42% (85 人)
合共	100% (205 人)

第一组：一级荣誉学士；或在没有荣誉等级颁授的学士学位课程取得的累积学业成绩平均积点达 3.5 分(4 分为满分)；或哲学博士；或同等学历。

第二组：接近一级荣誉学士；或在没有荣誉等级颁授的学士学位课程取得的累积学业成绩平均积点达 3.4 分(4 分为满分)；或优异硕士；或同等学历。

第三组：二级甲等荣誉学士；或在没有荣誉等级颁授的学士学位课程取得的累积学业成绩平均积点达 3.2 至 3.3 分(4 分为满分)；或优良硕士；或同等学历。

如上所述，不少修读 JD 课程的学生希望课程有助他们发展现职行业或提升工作技能，本身无意加入法律专业。大多数兼读制学生都是专业人士，具备的资历包括：认可反洗钱师(CAMS)、注册管理会计师(CMA)、执业会计师(CPA)、特许工程师(CEng)、特许财务分析员(CFA)及注册医生(RMP)。

部分学生是专业团体的会员，包括英国特许仲裁员学会会员(ACI Arb)、英国屋宇装备工程师学会会员(MCIBSE)，或医疗和工程等不同领域的注册专业人员。

2017 年，中大法律学院与中大工商管理学院合办工商管理学士及法律博士(BBA-JD)双学位课程，2023/24 学年的一年级收生人数为 32 人。该课程的学生必须在工商管理学士课程中取得二级甲等荣誉，才符合资格入读 JD 课程。2023 年 7 月，本学院 BBA-JD 课程有 14 名学生毕业。

2018年，中大法律学院与伦敦国王学院潘迪生法律学院(The Dickson Poon School of Law of King' s College London)合办法学士及法律博士(LLB-JD)双学位课程。LLB-JD课程的学生须符合伦敦国王学院法学士学位课程的所有毕业要求，并取得相等于二级甲等荣誉的整体成绩，而第三年在中大修读所有JD科目的累积学业成绩平均积点须最少达2.0分，才符合资格修读JD课程。2023/24学年，7名LLB-JD双学位课程学生在伦敦国王学院修毕首两年课程，现正以特别生的身分修读中大JD第三年课程。2023年7月，LLB-JD双学位课程首批两名学生毕业。

2020年，中大法律学院与埃克塞特大学法学院(The University of Exeter Law School)合办法学士及法律博士(LLB-JD)双学位课程。该课程的学生须符合埃克塞特大学法学士学位课程的各项毕业要求，并取得相等于二级甲等荣誉的整体成绩，而第三年在中大修读各JD科目的累积学业成绩平均积点须最少达2.0分，才符合资格修读JD课程。2023/24学年，1名LLB-JD双学位课程学生在埃克塞特大学修毕首两年课程，现正以特别生的身分修读中大JD第三年课程。

## 6. 图书馆

法律学院十分重视图书馆资源，因为案例汇编、法例及学术著作是修读法律所不可或缺的。现时，利国伟法律图书馆藏书超过124860册，并提供逾5800份电子法律期刊和107个电子法律资料库，供学生和职员浏览。图书馆尽可能购买电子版的书籍、法律学报及期刊。法律学院投放大量资源添置馆藏，以配合其法律课程的未来需要。

利国伟法律图书馆是收藏法律书籍的主要地方，而法律学院研究生部(即JD课程的教学地点)的法律资源中心则收藏短期借阅书籍及少量案例汇编和参考资料。中大法律学院每日提供专递服务，为研究生部的学生送递所需的研究资料。

法律图书馆设有齐备的资源指引及索引，可通过图书馆网站查阅。上述两所图书馆均提供参考咨询服务。另外，中大法律学院也把法律资讯列入JD课程范围内。

## 7. 校舍

中大法律学院在中环的研究生部教授JD课程。该处占地35000平方呎，设施包括3个演讲室、1个先进的模拟法庭、小型讨论室、多功能课室、专用电脑设施及法律资源中心。设于中环的研究生部位置优越，是与法律执业者合办活动的理想地点。年内，研究生部与知名律师事务所、大律师事务所，以及司法机构、政府部门和法律界其他人

士合办各式各样的座谈会、讲座及其他活动，让 JD 课程学生获益良多。

## 8. 结语

中大的 JD 课程现时发展完备，是本港法律教育领域的重要一环。JD 课学生经常获得顶尖国际及本地律师事务所录用。不少毕业生成为实习大律师，在本港大律师行业大展拳脚。部分毕业生继续进修，并每每在全球备受尊崇的学府(其中包括牛津、剑桥及长春藤联盟大学)中有杰出表现。其余毕业生则在本港或海外投身或继续从事其他行业，包括银行界、商界、学术界和政府。JD 课程学生整体质素优良，而且积极进取，热衷在课堂交流互动。JD 课程学生的专业知识和经验丰富了课堂内外的学习环境。学生对 JD 课程非常满意(由中大学能提升研究中心独立监察学生对课程的满意程度)。JD 课程的学生自发成立研究生会，在学院协助下举办活动，惠及全体同学。成员包括 JD 课程学生的模拟法庭比赛队伍，代表学院参加地区及国际比赛，屡获佳绩。

部分 JD 课程学生无意从事法律工作，而继续在各自的专业(其中包括银行及金融业、政府、新闻业及学术界)中作出贡献。他们凭借在 JD 课程的学习所得，定当更为胜任。

部分 JD 课程学生会选择继续修读法学专业证书课程。在 2023/24 学年，有 108 名 JD 课程毕业生报读中大法学专业证书课程，其中 76.9% 获录取。继续修读法学专业证书课程的学生，除对推动法律专业的发展贡献良多外，也如《香港的法律教育及培训：初步检讨报告书》所述，令香港的法律专业人员更加多元化。

香港中文大学  
法律学院  
JD 课程主任  
**冯以德**  
2024 年 1 月

香港中文大学  
法律学院

法学专业证书课程报告

(2023年1月至12月)

2022/23 学年法学专业证书课程

1. 入学及完成课程的比率

在2022年录取的学生中，147人获录取入读法学专业证书课程，连同1名获准由2021/22学年延至2022/23学年修读课程的学生，该学年开始时有148名学生。在该148名学生当中，两人在首个学期退学，1人获准因健康理由暂时停学，其余145名学生已完成法学专业证书课程，及格率充分反映入读学生的质素。

2. 授课情况

2022/23 学年课程的授课地点，是位于中环美国银行中心的香港中文大学法律学院研究生部。该处为学生提供优质的学习环境，除模拟法庭外，还有多个设有先进设备的互动演讲室及课室，以及多个供学生研习和进行讨论的小型会议室。过去所采用的大组和小组授课混合教学模式行之有效，将会继续沿用。

一如往年，我们在首个学期开办5个核心科目，分别为专业实务 (Professional Practice)、商业实务 (Commercial Practice)、物业及遗嘱实务 (Property and Probate Practice)、民事诉讼实务 (Civil Litigation Practice) 及刑事诉讼实务 (Criminal Litigation Practice)。

第二个学期／暑期开办了13个选修科目，学生须从中选择并完成5个科目。这13个科目分别是撰写和草拟诉讼文件 (Writing and Drafting Litigation Documents)\*、会议技巧及撰写法律意见 (Conference Skills and Opinion Writing)\*、贷款及融资 (Lending and Finance)、企业融资 (Corporate Finance)、撰写和草拟诉讼文件 (中文) (Writing and Drafting Litigation Documents (in Chinese))、中国实务 (China Practice)、撰写和草拟商业文件 (中文) (Writing and Drafting Commercial Documents (in Chinese))、替代诉讼纠纷解决方案 (Alternative Dispute Resolution)、审讯讼辩 (Trial Advocacy)\*、撰写和草拟商业文件 (Writing and Drafting Commercial Documents)、人身伤害实务 (Personal Injuries Practice)\*、家事法实务 (Family Law Practice)\*，以及法律实务与科技 (Legal Practice and Technology)。

有意成为实习大律师的学生，必须修读审讯讼辩及另外 4 个在上文以星号标记的大律师选修科目的其中两科。这 5 个大律师选修科目并不限于有意成为大律师的学生修读，不少有意成为事务律师的学生也选修 1 个或多个上述选修科目。

除任教两个中文草拟选修科目的中国语文教师外，近乎所有法学专业证书课程的授课教师都是现职或前任执业律师。所有课程均着重教授技巧，强调“从实践中学习”。各科教师会先向学生讲授从事法律执业工作所需的技巧，然后让他们在课堂练习中实习，继而就其技巧进行评核。

法学专业证书课程要求严格，学生必须妥善分配各科的学习时间，从而学会时间管理技巧，这对他们日后执业十分重要。

### 3. 学生组合多元化

2022/23 学年法学专业证书课程的学生组合堪称多元化。获录取的 147 名学生中，136 人持有本地法律学历，11 人持有非本地法律学历。他们的学历背景如下：

法律学历	持有非本地学历的学生人数	持有本地学历的学生人数	学生总数
法学士(法学士课程)	9	46	55
JD 课程	1	90	91
法律文学硕士	1	0	1

虽然我们的学生大部分是本地生，但也有一些是藉修毕 JD 课程而取得报读资格的内地生，以及曾在英国和澳洲修读法律学位课程的学生。

### 4. 法律界的督导

除审讯讼辩外，法学专业证书课程的每个科目都设有 1 或两名来自律师会及大律师公会的校外课程评审人员。评核试卷会在定稿前由两会的校外课程评审人员审阅，而部分经评分的答卷也会送交他们复核，当中包括所有刚达及格成绩和不及格的试卷，以及若干评分最高的试卷。部分律师会的校外课程评审人员会拣选大组和小组课堂旁听，并就他们所观察的教学情况和课堂使用的教学材料向律师

会及本学院提交书面报告。法学专业证书课程的课程主任会仔细审视评审人员的意见，并把意见转交相关教师参考。

学生亦会就所修读课程和教师表现提供意见，以供本学院评核并在有需要时跟进。

## 5. 司法机构及法律同业给予支持

我们亦有幸得到司法机构人员及资深律师的支持。举例来说，在2023年5月的审讯讼辩课程中，我们安排在1名区域法院暂委法官席前以广东话示范审讯，并由两名大律师(同为中大法律学院校友)担任讼辩律师。

历年来，我们邀得多名来自司法机构及两个法律专业团体的代表担任客席讲者，本学院所有教学人员和学生衷心感谢他们所作的贡献。

## 6. 2023年毕业生的就业情况

法学专业证书课程开办15年以来，毕业生一直在不同的法律专业领域工作。本学院的最新就业情况调查访问了2022/23学年的145名毕业生，当中有98人回复。结果显示，超过90%的毕业生受聘于律师事务所、律政司或大律师事务所。

### 2023/24 学年法学专业证书课程

#### 2023/24 学年的收生情况

在2023/24学年，我们接获273份报读法学专业证书课程的申请，并录取了156人，当中151人接纳录取。在接纳录取的申请人中，150人符合预设录取条件并入读课程。其后，3名学生获准延至2024/25学年修读课程。因此，2023/24学年法学专业证书课程的入学人数共有147人。

我们在2020/21学年开始提供另一途径，根据考生的学术能力及其法律工作经验证明录取有限数目的考生入读法学专业证书课程。2020/21学年有两名申请人符合入读资格，其中1人透过上述途径获录取。2021/22学年有两名申请人符合入读资格，两人均透过此途径获录取。2022/23学年有两名申请人符合入读资格，其中1人获录取。该等学生全部在法学专业证书课程取得及格成绩。2023/24学年有3名申请人符合入读资格，全部获得录取。我们会继续监察循此途径获录取入读法学专业证书课程的学生们的表现。

## 结语

是项课程以学习技能为教学重点，我们相信可藉此培育人才，让毕业学员在投身实习事务律师或实习大律师行列首天，即能表现卓越，成为法律团队的要员。专业机构录用本学院法学专业证书课程毕业生为实习事务律师或实习大律师后，就其表现所给予的评价，充分印证了这点。

过去15届法学专业证书课程已奠定成功基础。我们将继往开来，致力完善课程，让毕业生能应对日后在香港从事法律执业工作的种种挑战。

香港中文大学法律学院  
法学专业证书课程主任  
许学峰  
2024年2月



香港大学  
法律学系

向法律教育及培训常设委员会提交的  
法学士学位课程及 JD 课程报告

(2023 年 1 月至 12 月)

疫情终告一段落，法律学系已回归其传统角色，为法学士学位课程和 JD 课程的学生提供优质的课堂教学和学习体验。现再次欣然汇报，年内课程整体进度十分理想。

1. 2023/24 学年收生情况

法学士学位课程是法律学系的旗舰课程，也是法学士及其他学科双学士学位综合课程结构的核心，虽然面对本地及海外激烈的竞争，仍一直吸引和录取最优秀杰出的学生。一如以往，法学士学位课程及双学士学位综合课程同样是香港大学(港大)的重点课程，广受国际认可，这点从报读课程的数字高企可见一斑。

法学士学位课程一直是港大收生成绩最高的 10 项课程之一，也是全港大专院校中竞争最激烈的课程之一。该课程通过香港中学文凭试和非大学联合招生办法(非联招)两种途径录取优异学生。

为吸引顶尖学生报读，我们继续开办双学士学位或双轨衔接课程，让学生有更多元的选择。举例来说，法律学院自 2016/17 学年起与伦敦大学学院合办四年制法学士双学位课程，让学生在毕业时可获取英国和香港两地院校颁授的法学士学位。鉴于学生对中国法律的兴趣日增，我们在 2019/20 学年与北京大学法学院合办五年制法学士双学位课程。我们在 2022 年推出全新的理学士及法学士双学位课程，被吸引报读并获录取的首批学生共有 12 名。

我们继续与伦敦国王学院等海外院校合办衔接课程，让学生可先后获取港大颁授的法学士学位及伦敦国王学院颁授的法学硕士学位。我们也与新南威尔士大学及新加坡国立大学订立类似安排，以巩固港大作为国际一流学府素有的美誉。随着疫情过去，我们继续探索新的合作方案，并正与加州大学伯克莱分校一同推出新的衔接课程，让学生可获得港大颁授的法学士学位及加州大学伯克莱分校颁授的法学硕士学位。

2023年法学士学位课程的收生人数增加，足见我们已重拾作为香港一流法学院的传统实力。2023年学士学位课程合共录取126名学生，当中85人通过大学联合招生办法获录取、34人通过非联招收生程序获录取(包括6名香港大学—伦敦大学学院课程学生)，另有7人经内地招生录取。

此外，我们的法学及其他学科双学位综合课程继续吸引大量学生报读，有174名学生获录取修读本学系的4个双学位课程：88人入读工商管理学学士(法学)及法学士课程；38人入读社会科学学士(政治学与法学)及法学士课程；31人入读文学士及法学士课程；另有17人入读理学士及法学士课程。

这些课程都维持严格的收生准则。

我们的JD课程发展日益茁壮，吸引来自不同教育及其他背景的学生报读，当中很多曾在北美或英国著名大学接受本科或研究院教育。JD课程亦吸引很多来自内地和本地大学的学生。多年来，我们录取了大量具丰富专业工作经验的学生。

本年JD课程的录取人数持续高企。我们在超过347份申请中录取54名学生，他们资历各异，其中42人为当届本科毕业生，另外12人具工作经验。

## 交换生

法律学院与世界各地125所主要大学建立长期的学术联系，让学生得以参与形形色色的交换生计划。随着疫情过去，我们的学生再次有机会参加学术和文化交流，反应热烈。现时法律学系有115名学生在与大学或法律学院订定的交流协议下，前赴14个国家修读为期一个学期或一整年的课程，其中大部分学生负笈英国(58人)、加拿大(16人)和美国(8人)。法律学院并无举办虚拟交换生计划。

研究生课程方面，我们与宾夕法尼亚大学法学院订立交换生安排。通过这项安排，港大JD课程学生可在宾夕法尼亚州多修读1年并获取法学硕士学位。在这项计划下，港大有两名JD课程学生获录取修读宾夕法尼亚大学的法学硕士学位课程，而宾夕法尼亚大学的1名JD课程学生获录取入读港大的法学硕士学位课程。我们正着手与更多海外院校探讨订立交换生安排，以增加学生对其他法律制度的认识，让他们能够掌握从事复杂的跨境及国际法律实务的所需技巧。

## 课程内容

法律学系自2021/22学年起开放部分法学硕士选修科目，为法学士学位课程的高年级学生提供更多选择。此举仍然广受这类学生欢迎，他们可选择修读(i)中国法律；(ii)商事法、公司法与金融法；以及(iii)国际贸易及经济法这些领域的专科。其他学生则选择副修另一门学科。

模拟讼辩与争议解决仍然是必修总整科目，要求所有就读的学生把课程教授的知识和技巧融会贯通。展望未来，我们打算把总整科目涵盖的范围扩大至包括体验学习，作为模拟讼辩与争议解决以外的选项。

多年来，我们的法学士学位课程学生均有机会到上海(而不在港大)修读中国法律制度简介(前称中国法律简介)的必修科目。这项在上海修读课程的安排在疫情期间曾一度暂停，现已复办，学生将在2024年暑期负笈上海。此外，随着疫情过去，我们现正根据这项安排的成功经验积极谋求与内地其他城市的大学合作，以精修模式教授该科目。

法律学系提倡体验学习，让学生掌握实践技巧和将法律活学活用。临床法律教育课程和其他体验课程向来备受欢迎，包括“社会公义实习计划”(Social Justice Internship)(在香港和内地)、“全球移居法律诊所”(Global Migration Legal Clinic)、“残障权利诊所”(Disability Rights Clinic)和“法律、创新、科创及创业实验室”(Law, Innovation, Technology and Entrepreneurship (LITE) Lab)。法律学院在疫情前就体验学习聘请了多名具教学经验的全职人员，最终目标是让法学士学位课程的所有学生可在修读期间从实际体验中学习。这项计划正在进行，预计日后会把体验学习列为总整科目。

2023年，法律学院展开法学士学位课程的检讨工作，目的是确保法学士学位课程学生适用的课程内容全面、適切和与时俱进。课程不仅教授传统法律科目，也能应对科技、全球化，以及法律和金融业需求不断转变所带来的挑战。检讨工作正在进行，并可望在2024/25学年

推出经修订的法学士学位课程内容。法学士学位课程经修订后，将同样影响法学与其他学科双学士学位综合课程。

JD课程为两年制，主要由涵盖普通法基本理论的必修科目组成。该课程深入教授多个不同范畴的法律知识，让学生可在较短时间内取得法学专业证书课程的入学资格。法律学系为JD课程学生开办多个选修科目，以便他们符合至少选修1个中国法律科目和1个“法律的国际、比较及理论观点”(International, Comparative and Theoretical Perspectives in Law)科目的要求。法律学系已继续落实检讨小组就JD课程的最新报告内提出的建议。

## 就业和相关辅导

法律学系现任的就业发展主任为学生提供个人就业辅导面谈服务。此外，我们也推行导师计划，安排法律院校友担任学生的导师。导师计划属非正规课程的其中一环。在过去一年，已呈报的学生健康及相关问题日增，不仅为照顾学生需要的工作带来挑战，也唤起前线行政和教学人员的关注。

## 教学人员

除了所有核心科目，我们的教学人员继续为学士学位课程提供各式各样的选修科目。法律学院不断积极物色不同层面的教学人员，以加强课程的整体质素，同时增添传统课程的教学实力。2023年有10名新教学人员加入学系，包括5名教授级人员和1名高级讲师，预计有更多新聘的教学人员在2024年入职。

## 结语

尽管本校的法学士学位课程及JD课程稳居全港以至海外最佳法律课程之列，我们会继续着力以更多的方法保持和提升课程的竞争力。法律学系明白法律教育者在现今社会面对各项重大挑战，并已着手检讨我们的学士学位课程以配合社会不断转变的需求和回应对就业机会的关注。我们会继续处理这些问题，同时审慎确保无损教学严谨和多元化。我们亦正致力为学生提供更多就业辅导及一般辅导支援。未来，我们将迎难而上，把握先机。

香港大学法律学系暂任系主任  
Michael JACKSON 教授  
2024年2月

# 香港大学

## 法学专业证书课程报告

2023 年 1 月至 12 月

### 概述

1. 在 2022/23 学年第一学期，小组授课恢复面授模式，大组授课则基于教学原因一直借助不同的科技进行，让学生体验更具成效的整体学习。
2. 我们在 2023/24 学年第一学期继续沿用以上教学模式。

### 2022/23 学年评估结果及考试成绩

3. 2022/23 学年全日制法学专业证书课程首轮考试的及格率为 65.4% (2021/22 学年为 80.6% ; 2019/20 学年为 76.1%)，及格率略低于平常水平。最多人不及格的科目为“专业实务与管理”(Professional Practice and Management)。该科的学科导师认为，该学年的学生低估了科目的难度，没有投放所需的时间研习。在我们复核首轮考试试卷，另为不及格学生建议解决办法并进行更全面的指导和复习后，2023 年 8 月第二轮考试的及格率为 96.9% (2022 年 8 月为 97.1%，而 2021 年 8 月为 97.7%)。
4. 2022/23 学年兼读制法学专业证书课程二年级的首轮考试及格率约为 40.4% (2021/22 学年为 59.4% ; 2020/21 学年为 61.1%)，是有纪录以来连续两年最低，究其原因，同样主要因为专业实务与管理科的不及格率高所致。2023 年 8 月进行重考后的及格率升至约 96.6% (2022 年 8 月接近 95.9%，而 2021 年 8 月为 86.8%)。
5. 2022/23 学年兼读制一年级首轮考试的及格率约为 52.1% (2021/22 学年为 67.9% ; 2020/21 学年为 66.3%)。在 2023 年 8 月重考后的及格率升至约 84.0% (2022 年 8 月约为 89.4%，而 2021 年 8 月为 90%)。学生主要是“民事诉讼”(Civil Litigation)或“商业与企业交易”(Commercial and Corporate Transactions)科不及格，或两科都不及格。
6. 全日制及兼读制二年级学生总数为 378 人，成绩最好的 35 名学生获主考委员会颁授整体成绩优异奖，当中只有 1 人不是全日制毕业生。首 10 名学生中除了 1 人外，其余都是港大法律

课程(持有法学士学位、法学士双学位或与伦敦大学学院联合颁发的法学士学位)毕业生。

### 2023/24 学年收生情况

7. 在来自 629 名申请人逾 900 份申请书中，575 名申请人以港大为首选。由于申请人须分开申请全日制及兼读制课程，他们很多都同时申请两项课程。
8. 如申请人的质素符合要求，我们每年最多可录取 400 名学生(300 名全日制学生和 100 名兼读制学生)修读港大法学专业证书课程。
9. 在 2023 年 9 月入读法学专业证书课程的新生中，281 人修读全日制课程，102 人修读兼读制课程。上述数字不包括 18 名重读全日制或兼读制课程的学生(不论其是否出席课堂)。
10. 兼读制课程的酌情录取学额上限为 15 人，但须衡量申请人的法律知识、全职工作经验及面试表现(工作经验途径)。我们与 20 名申请人进行面试后，已分配全部 15 个学额。为了让法学专业证书课程学术委员会(及法律界)更了解工作经验途径及其运作，我们邀请了该委员会的两名委员陈景生资深大律师和乔柏仁先生列席面试。
11. 我们继续按申请人的学业成绩编配获政府资助的全日制学额，当中港大法律课程(包括 JD 课程)毕业生约占 83%，其余政府资助学额则分配予其他类别的申请人，当中英国大学法律学士毕业生占大多数，他们大多为香港永久性居民。
12. 在 2023 年全日制课程的新生中，持有港大法律学位的人数约占 78%。兼读制课程新生持港大法律学位的人数则远远较低，约占 5%。兼读制课程余下学额的学生，主要是曼彻斯特都会大学及香港大学专业进修学院合办的英国法律专业共同试的毕业生，以及香港中文大学的毕业生。在 2023 年，我们首次录取了 4 名来自香港大学专业进修学院法律学系高级文凭的毕业生(共有 7 名申请人)，其中两人获配全日制学额，另外两人获得兼读制学额。
13. 在 2023/24 学年的收生程序中，有 195 名申请人不获录取入读港大法学专业证书课程，其中 71% 因不符合入学条件而不获录取，包括文件不齐或未能通过法学专业入学资格考试。

## 课程内容与教学

14. 校外评审主考员周家明法官提交全面的课程报告。他没有提出需要关注的事项，更称许我们的法学专业证书课程“保持专业高效的运作，有助培育具备优良条件的学生投身本港法律界”。
15. 在 2023/24 学年，我们重新设计了“专业实务与管理”(Professional Practice and Management)科的教学及教材，以知识为本的大组授课会以录影进行教学，并辅以工作坊，阐述和解释重要的专业操守守则。此外，我们也修订小组授课的教材，让学生有更多机会辨识涉及专业操守的议题和处理不同情境的问题。
16. 至于 2023/24 学年的选修科目，“雇佣法及实务”(Employment Law and Practice)、“婚姻实务及程序”(Matrimonial Practice and Procedure)，以及“商业争议解决”(Commercial Disputes Resolution)仍是最热门的 3 个选修科目。共有 89 名全日制和兼读制学生选读“审讯讼辩”(Trial Advocacy)选修科。今年我们推出了新的选修科目“金融法规及实务”(Financial Regulations and Practice)。

## 展望未来

17. 我们会竭尽所能，致力通过持续改善法学专业证书课程各范畴的制度作出贡献，以期更能符合公众及学生的利益。同时，我们会继续通过专业团体、律师事务所和大律师事务所，以及法律界的个别成员，寻求与业界合作，促进港大法学专业证书课程的发展。

香港大学法律学院  
法律专业学系暂任系主任  
任文慧  
2024年2月

## 附件 6

2023/24 学年

香港城市大学、香港中文大学和香港大学的  
法学士课程、JD课程和法学专业证书课程的  
主要统计数字

	香港城市大学	香港中文大学	香港大学
法学士课程 收生人数	61 人 (25 名联招学生、25 名非联招本地学生, 以及 11 名非本地学生(包括 7 名内地统招学生))	94 人 (43 名联招学生、49 名非联招学生, 以及 2 名内地学生)	126 人 (85 名联招学生、34 名非联招学生, 以及 7 名内地学生)
JD 课程收生 人数	96 人	205 人 (145 名全日制学生及 60 名兼读制学生)	54 人
法学专业证书课程收生 人数	201 人	147 人	383 人 (281 名全日制学生及 102 名兼读制学生)
双学位法律 课程收生人 数	18 人 (9 名法律学学士与工商管理学士(会计)课程学生、7 名社会科学学士(犯罪学)与法律学学士课程学生, 以及 2 名社会科学学士(公共政策)与法律学学士课程学生)	37 人 (32 名工商管理学士及法律博士课程学生、4 名法学士及法律博士课程(与伦敦国王学院合办)学生, 以及 1 名法学士及法律博士课程(与埃克塞特大学合办)学生)	174 人 (88 名工商管理学学士(法学)及法学士课程学生、38 名社会科学学士(政治学与法学)及法学士课程学生、31 名文学士及法学士课程学生, 以及 17 名理学士及法学士课程学生)

香港法学专业入学资格考试委员会

主席： 潘敏琦法官  
高等法院上诉法庭

委员： 陈景生资深大律师， J.P.  
香港大律师公会

余国坚先生  
香港律师会

胡惠生博士  
香港大学

魏大伟先生  
香港城市大学

许学峰教授  
香港中文大学

秘书： 祁乐彬博士  
香港大学专业进修学院